

回家


Coming
on Home
Soon



[美]杰奎琳·伍德森◎著

[美]E.B.刘易斯◎绘

彭 诚◎译

北方联合出版传媒（集团）股份有限公司
 辽宁少年儿童出版社

回家

Coming
on Home
Soon



[美]杰奎琳·伍德森◎著

[美]E.B.刘易斯◎绘

彭 诚◎译

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司
辽宁少年儿童出版社

沈 阳

图书在版编目 (CIP) 数据

回家 / (美) 杰奎琳·伍德森著 ; (美) E.B. 刘易斯
绘 ; 彭诚译 . — 沈阳 : 辽宁少年儿童出版社 , 2018.7

书名原文 : Coming on Home Soon

ISBN 978-7-5315-7600-6

I . ①回… II . ①杰… ②E… ③彭… III . ①儿童故事—图画故事—美国—现代 IV . ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 102634 号

Coming on Home Soon

Text copyright © 2004 by Jacqueline woodson

Illustration Copyright © 2004 by E.B.Lewis

Published by arrangement with G.P.Putnam's Sons

All rights reserved.

辽宁省版权局著作权合同登记号 : 图字 06-2018-43

回家 Huijia

[美] 杰奎琳·伍德森◎著 [美] E.B.刘易斯◎绘 彭 诚◎译

出版发行 : 北方联合出版传媒 (集团) 股份有限公司

辽宁少年儿童出版社

出 版 人 : 张国际

地 址 : 沈阳市和平区十一纬路 25 号 邮编 : 110003

发行部电话 : 024-23284265 23284261

总编室电话 : 024-23284269

E-mail:lnsechs@163.com

<http://www.lnse.com>

承 印 厂 : 深圳市德家印刷厂

总 策 划 : 童立方

责任编辑 : 薄文才

助理编辑 : 康艳玲

特约编辑 : 冯社伟

美术编辑 : 张继宇

责任校对 : 段胜雪

责任印制 : 吕国刚

幅面尺寸 : 215mm × 280mm

印 张 : 2.5 字数 : 31 千字

出版时间 : 2018 年 7 月第 1 版

印刷时间 : 2018 年 7 月第 1 次印刷

标准书号 : ISBN 978-7-5315-7600-6

定 价 : 45.00 元

版权所有 侵权必究

献给我的阿姨们——艾达、艾丽西亚和安，
当然还有我的女儿。

——杰奎琳·伍德森

献给在战争中远离家园的人们。

——E. B. 刘易斯



妈妈的双手温暖又柔软。

看着她把衣服放进行李箱里，我屏住呼吸，努力不让自己哭出来。

“艾达，”妈妈说，“男人们都去打仗了，现在芝加哥正在招黑人女工。”

妈妈又叠好一条裙子，放进包里。

“我准备到那儿去。”



妈妈把我抱在怀里，紧紧贴着我的脸。“我去挣些钱寄回来给你。”

窗外，一场适时的雨下了起来，棕色的田野变得闪闪发光。

“艾达，”妈妈说，“你知道妈妈爱你，胜过世上的一切吗？”

“我知道，妈妈。”我在她耳边轻轻地说，“胜过雨。”

“胜过雪。”妈妈回应。

我们像这样说话有上百次了，也许更多。





当我想妈妈想得哭泣时，奶奶就会搂着我，说：

“嘘，别哭了。一切都会好起来的。”

“嘘，别哭了。你妈妈很快就会回来了。”

可妈妈走了很久，既没有回信，也没有寄钱回来。

“继续给她写信吧。”奶奶说。

我写了一封又一封。



早晨，外面下起了雪。

一只小猫在挠我家的门。

家里有刚挤的牛奶，还带着余温。

奶奶说：“你知道的，我们养不了它。”

她边说边往碟子里倒了些牛奶，放在地板上。

战争还在继续。

食物变得越来越少。

早餐和晚餐只有酸奶和玉米面包。

“我们养不了它。”奶奶又说了一遍。

小猫喝完牛奶，蹭着我的腿，好像还想要。

“别再自找麻烦了，艾达。”奶奶说。





我抚摸着小猫柔软而光滑的背。它趴在我的腿上，感觉就像盖了十条被子一样温暖，也像妈妈的手一样暖和。

“胜过雪。”我想起妈妈的话，“我爱你胜过雪。”

我看向窗外，雪又下大了。

我努力回想妈妈的味道。有时候像糖，有时候像阳光，有时候又像肥皂一样。肥皂洗黄了妈妈的手，洗净了我们的衣裳。

我努力不哭，可眼泪还是涌了出来。







“好在天冷。”奶奶抱着一捆木柴走进来说，“不然，这小东西身上会长满跳蚤。”

奶奶歪着头，把小猫抱了进来。

“这小东西还能再丑一点儿吗？”

我和小猫不高兴地看着奶奶。



